

06. DEPARTAMENTUA EUSKARA

A) MEMORIA

588.348,34(e)ko kreditu globala aurreikusten du sekzio honek

Kreditu honek aurrekontuaren %2,57 errepresentatzen du eta aurreko ekitaldian baino %32,66 gehiago.

Aurrekontu arruntei dagokionez, ondorengo kreditua aurreikusten du: 566.348,34€.

Zenbateko honek, aurrekontu arruntaren %2,96 errepresentatzen du eta aurreko ekitaldian baino %30,35 gehiago.

Departamentu honen helburu nagusia gizartean eta administrazioan euskararen erabilera normaliza dadin egin beharreko ahaleginen plangintza egitea, koordinatzea, sustatzea eta gauzatzea da.

Horretarako, hiru gidalerro nagusi ditu:

- Lasarte-Oria herrian eta udalean euskararen erabilpena normalizatzeko arauari buruzko udal-ordenantza.
- Euskararen Bidegorria 2013-2017, Lasarte-Oriako Udalean euskararen erabilera gehitzeko plana.
- Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) Lasarte-Orian 2014-2017

Hiru dokumentuak udalbatzarrak onetsita daude. Lehendabizikoa, 2001eko urriaren 31n egindako bileran (2002ko otsailaren 8ko GAOean argitaratua). Bigarrena, 2013ko abenduaren 20an eta hirugarrena, berriz, 2014ko abenduaren 19ko bilkuran.

Hiru gidalerro horiek bi jardun-eremutan eragiten dute:

1) UDALETXEAN:

Administrazioaren esparruan, lanpostuei esleitzen zaizkien hizkuntza-eskakizunen plana antolatzeaz eta kudeatzeaz arduratuko da departamentua, eta plan hori betetzeko zuzentzen diren programak landuko ditu.

Era berean, administrazioaren zereginetan euskararen erabilera zabaltzeko eta sustatzeko planak antolatu eta kudeatuko ditu, udaleko departamentuetan eta zerbitzuetan euskara gero eta gehiago erabil dadin lortzeko, bai lan-hizkuntza moduan, bai zerbitzu-hizkuntza moduan ere.

Azkenik, dokumentuak itzultzeko eta zuzentzeko zerbitzua egiten da, bai eta gainerako departamentu eta zerbitzuetarako hizkuntzaren gaineko aholkularitza eskaini ere.

2) UDALERRIAN:

Euskararen erabilera gizartean sustatzeko alorrean, erakundeen (ikastetxe, elkarte, enpresa...) arteko koordinazioa bultzatzen du, alor honetan sortzen diren ekimenei lagunduz eta berak ere jarduerak antolatuz, hori guztia, Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) Lasarte-Orian 2014-2017an jasotako irizpide nagusien eta ekintza zehatzen ildotik.

Euskara erabiltzeko esparruak sustatu nahi dira, euskaraz egiteko ohitura zabaltzeko eta hori gauza dadin motibatuz, bai adinaren araberrako giza taldeetan (haurrak, gazteak eta helduak), bai jarduera-esparruetan (familia, hezkuntza, merkataritza, herri-komunikabideak, aisia...), betiere oso gogoan izanik hizkuntza-tipologia oso desberdinak daudela eta, beraz, lehentasunak ere oso desberdinak direla.

Motibazioa eta erabilera lotzen dituen hizkuntzazko gaitasuna ere etengabe indartzeko ahaleginak egingo dira, bai irakaskuntza arautuaren bidez, bai helduen euskalduntze-alfabetatzearen bidez.

06. DEPARTAMENTUA EUSKARA

Plan horiek kudeatzeko Euskaltea Euskarako Zerbitzuan integratuta dago. Era horretan baliakizun pertsonalak zerbitzu bakar batetik kudeatzen dira, eta hark, euskaltegiak, barruan hartzen ditu bai eskolak emateko funtzio ohikoa (hala ohiko eskaintzak nola programa sektorialetako espezifikoak), bai Plan Nagusiak jasoko dituen hizkuntza normalizatzeko programak garatzeko funtzioa ere.

Aurrekontuei dagokienez ere, euskara alorreko aurrekontua departamentu bakarrean egongo da bildua eta bi sekzio izango ditu.

- Euskara sustatzea
- Euskaltea



06. DEPARTAMENTUA EUSKARA

B) GASTUEN PARTIDAK

Ekonomikoa	Partida Deskripzioa	2.018
------------	---------------------	-------

FUNTZIONALA F33510 EUSKARA

G22001	MATERIAL ARRUNT EZ-INBENTARIAGARRIA	271,98
G22002	PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA BESTELAKO ARGITARAP.	300,63
G22603	ARGITALPENAK, PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA	5.500,00
G22606	JARDUERA SOZIOKULTURALAK	97.550,00
G22799	KANPOKO BESTELAKO LANAK	25.000,00
	Capítulo 2. Kapitulua	128.622,61
G47101	BESTELAKO ENPREEI-TRANSFERENTZI ARRUNTAK	5.100,00
G48001	FAMILIEI- TRANSFERENTZI ARRUNTAK	62.960,00
G48101	IRABAZIKO XEDERIK GABEKO ERAKUNDEEI-TRANSFERENTZI ARRUNTAK	219.892,06
	Capítulo 4. Kapitulua	287.952,06
G60	ERABILERA OROKORRERA BIDERATURIKO AZPIEGITURA ETA URBANIZAZIOA	6.000,00
	Capítulo 6. Kapitulua	6.000,00

F33510	Total Función / Funtzionala Guztira	422.574,67
---------------	--	-------------------

FUNTZIONALA F33520 EUSKALTEGIA

G21401	ALTZARIEN KONPONKETAK	50,00
G21901	BESTELAKO IBILGETU MATERIALAREN KONPONKETAK	217,80
G22001	MATERIAL ARRUNT EZ-INBENTARIAGARRIA	1.000,00
G22002	PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA BESTELAKO ARGITARAP.	1.000,00
G22130	ZERBITZURAKO MATERIAL BEREZIEN HORNIDURA	150,00
G22603	ARGITALPENAK, PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA	5.600,00
G22606	JARDUERA SOZIOKULTURALAK	2.000,00
	Capítulo 2. Kapitulua	10.017,80
G62	ZERBITZUEN FUNTZION. LOTURIKO INBERT. (ERAIKINAK, ALTZARIAK EKIPAM.)	16.000,00
	Capítulo 6. Kapitulua	16.000,00

F33520	Total Función / Funtzionala Guztira	26.017,80
---------------	--	------------------

FUNCIONAL F33530 UDAKO TXOKOAK

G22799	KANPOKO BESTELAKO LANAK	139.755,87
	Capítulo 2. Kapitulua	139.755,87

F33530	Total Función / Funtzionala Guztira	139.755,87
---------------	--	-------------------

TF

Total Sección 0600 Sekzio Guztira **588.348,34**

0,00

06. DEPARTAMENTUA EUSKARA

C) SARREREN PARTIDAK

Ekonomikoa	Partida Deskripzioa	2.018
I30001	FONDO BIBLIOGRAFIKOEN BESTERENGANAKETA	552,50
I31011	IRAKASKUNTZA BEREZIAK	52.204,29
I31099	ZERBITZU OROKORRENGATIKO BESTELAKO TASAK	50.250,00
I34002	JARDUEEN PREZIO PUBLIKOA	8.775,00
Capítulo 3. Kapitulua		111.781,79
I41001	EUSKADIKO ADMINISTRAZIO OROKORRARI-KAPITAL TRANSFERENTZIAK	27.798,75
I41101	EUSKADIKO ERAKUNDE AUTONOMOEN TRANSFERENTZIAK	248.339,91
I42099	FORU ALDUNDIKO TRANSFERENTZIAK	15.000,00
Capítulo 4. Kapitulua		291.138,66
Capítulo 6. Kapitulua		0,00
IC	Total Sección 0600 Sekzio Guztira	402.920,45

PROGRAMA FUNTZIONALA:	F33510 EUSKARA
AURREKONTUKO DIRU-HORNIA:	422.574,67
FINANTZABIDEA:	350.716,16
PROGRAMA GLOBALA:	594.410,13

FUNTZIO-PROGRAMAK AZALTZEKO TAULA (21/2003 FA.- 6.1 c) artik.)

2018.eko EKITALDIKO AURREKONTUA

ORGANO ARDURADUNA 06 EUSKARA

Kapitulua	SARRERA ARRUNTAK	Capítulo	KAPITALEKO SARRERAK	Kapitulua	GASTU ARRUNTAK	Kapitulua	KAPITALEKO GASTUAK
I1 Zuzeneko Zergak		I6 Inbertsioen Besteren.		G1 Pertsonal Gastuak		G6 Inbertsio errealak	6.000,00
I2 Zeharkako Zergak		I7 Kapital-Transferentz.		G2 Ond. Arruntak erostea	128.622,61	G7 Kapital-Transferentz.	
I3 Tasak eta bestel. Sarrer.	59.577,50	I8 Finantza-Aktiboak		G3 Finantza Gastuak		G8 Finantza-Aktiboak	
I4 Transferentzia arruntak	291.138,66	I9 Finantza-Pasiboak		G4 Transferentzia arruntak	287.952,06	G9 Finantza-Pasiboak	
I5 Ondare-Sarrerak				G5 Kreditu Globala			
GUZTIRA	350.716,16	GUZTIRA	0,00	GUZTIRA	416.574,67	GUZTIRA	6.000,00

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
1. HELBURU ESTRATEGIKOA: EUSKARAREN JABEKUNTZA				136.018,70
1 FAMILIA				22.764,42
1.1.- Sentsibilizazioa eta motibazioa etengabe lantzea	ETXEAK DU GILTZA programa, 0 eta 2 urteko haurren gurasoentzat (gutunak, hitzaldiak, erreportajeak, irrati-kuinak...)	diptikoak, hitzaldiak	120, 3	7.200,00
	GURASOLEKU programa, 2 eta 5 urteko haurren gurasoentzat: 3 azpi-programa ditu, GurasoTEGI eskolak, GurasoLAGUN mintzalagunak eta GurasoLANDIA famili-aisia Komunikazio lanak (erreportajeak, bideoa....)			2.000,00
	GurasoTEGI: gurasoentzako euskara-eskolak (Sasoeta)	Taldeak	3	3.340,00
	Famili transmisioa programa (Sasoeta), kontu kontalaria	Taldeak	1	520,00
	GurasoTEGI: gurasoentzako euskara-eskolak (Landaberri)	Taldeak	5	5.300,00
	GurasoLEKU Famili transmisioaren sentsibilizazioa, aisia (GurasoLAGUN eta GurasoLANDIA) eta antolaketa (Ttakun)	Jarduerak, parte-hartzaileak	18, 15	4.404,42

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
	2 IRAKASKUNTZA			37.951,00
2.2.- Euskarazko ikasketen eskaintza sendotzea	Buruntzaldeko heziketa zikloen kanpaina	Diptikoak / Erreportajea	200 / 1	2.000,00
	Unibertsitateetako udako ikastaroetarako beka	Bekadunak	4	400,00
2.3.- Ahozko hizkuntza-jarduna lantzea, bereziki eremu soziolinguistiko erdaldunagoetan	GU ERE BERTSOTAN programa (Landaberri)	Taldeak	8	7.000,00
	GU ERE BERTSOTAN programa (Sasoeta)	Taldeak	6	5.500,00
	LAGUNARTEKO HIZKERAREKIN JOLASEAN programa (Oriarte, DBH1)	Taldeak	7	2.252,00
	JOLAS DEZAGUN EUSKARAREKIN programa (Oriarte, DBH2)	Taldeak	6	3.143,00
2.5.- Ikastetxearen eta haren ingurune hurbilaren arteko euskarazko harremanak sustatzea	Pertsonaia ezagunen bisitak (Landaberri)	Bisitak taldeei	4	1.045,00
	Irrintzi aldizkaria (Landaberri)	Zenbakiak	2	1.100,00
	Esazu aldizkaria (Sasoeta)	Zenbakiak	3	3.390,00
	Pertsonaia ezagunen bisitak (Oriarte)	Bisitak taldeei	11	2.240,00
	ELEMELEKA, gazteen komunikazio trebetasunak hobetzeko programa (Oriarte, DBH3)	Taldeak	6	2.532,50

PROGRAMA FUNTZIONALA: **F33510** . - Jarraipena

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
	ELEMELEKA, gazteen komunikazio trebetasunak hobetzeko programa (Oriarte, DBH4)	Taldeak	6	2.532,50
	ELEMELEKA, gazteen komunikazio trebetasunak hobetzeko programa (Oriarte, Batxillerra 1)	Taldeak, behatzaileak	1, 10	2.908,00
	ELEMELEKA, gazteen komunikazio trebetasunak hobetzeko programa (Oriarte, Batxillerra 2)	Taldeak	1	1.908,00
3 EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEA				75.303,28
Udalaren Euskaltegia (ikus euskaltegiaren aurrekontua).				
3.8 Gelaz kanpoko egitasmoak sustatzea, erabilera eta praktika uztartuko dituztenak	Euskaltegietako matrikulazio kanpaina (bekak)	Diptikoak	7.000	3.500,00
	Euskaltegietako matrikulazio kanpaina (Buruntzaldea)	Erreportajea	1	1.000,00
	Euskaltegietako ikasleentzako bekak	Bekadunak	100	60.000,00
	Muntteri-AEK euskaltegian ekintzak, irakurzaletasuna... (Muntteri-AEK)	Jarduerak	5	1.000,00
	Solaskide solasbide (Ttakun)	Erabiltzaileak	130	9.803,28
2. HELBURU ESTRATEGIKOA: EUSKARAREN ERABILERA				114.815,63
4 ADMINISTRAZIOA				28.772,61
4.1 Administrazioan euskararen erabilera sustatu eta bermatzea	EUSKARAREN BIDEGORRIA 2013-2017 plana (2013/12/20ko udalbatzarrean onetsia)			

PROGRAMA FUNTZIONALA: **F33510** . - Jarraipena

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
	Itzulpenak	Udalbatzarrak / hitzak	20 / 200.000	25.000,00
	Errenta aitortpenaren kanpaina (Buruntzaldea)	Euskarazkoen %a	9	1.200,00
	Bake-epaitegien kanpaina (Buruntzaldea)			500,00
	Osasun zentroyen kanpaina (Buruntzaldea)			500,00
	Kanpaineko banaketa gastuak			1.000,00
	Prentsa eta aldizkariak			300,63
	Material ez inbentariagarria			271,98
	6 ARLO SOZIOEKONOMIKOA			8.300,00
6.5 Arlo sozioekonomikoa eta hezkuntza sistema ongi uztartzea				
	Enpresetako planaren gaineko erreportajea (Buruntzaldea)	Erreportajeak	1	1.000,00
	Gidabaimena euskaraz ateratzeko kanpaina (Buruntzaldea)	Euskarazkoak	21	1.000,00
	Gidabaimena euskaraz atera dutenentzako beka (Buruntzaldea)	Bekadunak	3	1.200,00

PROGRAMA FUNTZIONALA: **F33510** . - Jarraipena

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
	Enpresa txikiak (Zeu irabazle karpeta) diru-laguntzak	Enpresak	10	3.000,00
	Enpresa handiak (Baietz gurean!) diru-laguntzak	Enpresak	4	2.100,00
	7 AISIA ETA KIROLA			77.743,02
7.1 Aisialdiko jardueretan euskararen presentzia eta erabilera indartzea	Aisialdiko begirale titulua atera dutenentzako beka	Bekadunak	5	1.000,00
	Aisialdiko zuzendari titulua atera dutenentzako beka	Bekadunak	2	360,00
	Hezitzaileek asko egin dezakete! (Landaberri)	Monitoreak	15	1.680,00
	Hezitzaileek asko egin dezakete! (Sasoeta)	Monitoreak	5	592,00
	Udako Txokoak (Ikus Udako Txokoen berariazko atala)			
	Gazte kluba (Ttakun)	Taldeak, parte-hartzaileak	9, 135	25.854,04
	Kuadrillategi (Ttakun)	Taldeak, parte-hartzaileak	5, 75	35.821,75
	Kulturgintza euskararen eskutik (Ttakun)	Jarduerak, ikastaroak, taldeak	2, 9, 4	11.835,23

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
7.8 Kirolaren esparruko jardueretan euskararen presentzia eta erabilera sendotzea	Kiroldegietako ikastaroak euskalduntzeko programa	Diptikoak	500	300,00
	Eskola-kiroleko gurasoentzako liburuxka Liburuxkak	Liburuxkak	100	300,00
3. HELBURU ESTRATEGIKOA: EUSKARAREN ELIKADURA				165.740,34
8 LIBURUGINTZA				3.000,00
8.1 Irakurzaletasuna bultzatzea	Euskarazko aldizkarien irakurketa sustatzeko programa (Landaberri)			720,00
	Euskarazko aldizkarien irakurketa sustatzeko programa (Sasoeta)			150,00
	Euskarazko aldizkarien irakurketa sustatzeko programa (Oriarte)			1.380,00
	Euskarazko aldizkarien irakurketa sustatzeko programa (Muntteri-AEK)			750,00
9 KULTURGINTZA				14.500,00
9.2 Euskarazko sorkuntza sustatzeko neurriak hartzea	Bertso-eskola	Taldeak	5	5.000,00
	Emanaldietako kulturetxeko gastuak	Emanaldiak	4	1.000,00

PROGRAMA FUNTZIONALA: **F33510** . - Jarraipena

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
9.3 Euskarazko ekoizpenen zirkuituak antolatzea	Euskara Zine Aretoetara	Filmak	8	1.000,00
	Euskararen eguna	Jardunaldiak	1	5.000,00
9.4 Euskarazko kultura produktuen zabalkunde egokia egitea	Euskarazko produktuen katalogoa	Liburuxkak	1.500	2.500,00
11 CORPUS PLANGINTZA ETA EUSKARAREN KALITATEA				5.500,00
11.3 EAEko toponimia eguneratu, osatu, ofizializatu eta zabaltzea	Toponimiaren webera argazkiak igotzea eta promozionatzea	Argazkiak	350	5.000,00
11.6 Euskararen kalitatea zaintzea	Apelliduak abizendu (Buruntzaldea)	Diptikoak	200	500,00
12 HEDABIDEAK				82.440,34
12.1 Erakundeen artean euskarazko hedabideei zuzendutako laguntzen irizpideak adostu eta finkatzea	Irakutrezin aldizkaria (Oriarte)	Zenbakiak / Aleak	2 / 1.000	4.774,00
	Txintzarri aldizkaria	Bisitak / zenbakiak	9.000 / 41	70.000,00
	Ttakunen hitzarmeneko auditoria gastuak	Auditoriak	2	7.666,34
			0	0,00

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
13 INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIAK				1.500,00
13.2 INTERNETen euskarazko edukiak sustatzea	Buruntzaldea euskaraz web-gunea	Bisitak	14.000	1.500,00
14 SENTSIBILIZAZIOA ETA MOTIBAZIOA				46.800,00
14.1 Euskara balio positiboekin eta modernitatearekin lotzeko ekimenak garatzea	EUSKARALDIA: 11 egun euskaraz. Komunikazioa eta jarduerak			30.000,00
	EUSKARALDIA: 11 egun euskaraz. Dinamizazioa (Ttakun)			10.000,00
	Euskararen ginkana Ekogunearekin (Buruntzaldea)	Taldeak	6	2.000,00
	Egutegi txikiak	Egutegiak	8.000	1.800,00
	Euskararen inguruko jai-egunak diruz laguntzea (Kilometroak...)	Erakundeak	6	3.000,00
15 BARRUKO PROIEKZIOAK				12.000,00
15.3 Erakundeen arteko elkarlanean aritzea euskararen barruko proiektzioa bultzatzeko	Udaltop	Parte-hartzaileak	150	12.000,00

PROGRAMA FUNZIONALA:	F33520 EUSKALTEGIA
AURREKONTUKO DIRU-HORNIA:	26.017,80
FINANTZABIDEA:	52.204,29
PROGRAMA GLOBALA: 0,00	

FUNTZIO-PROGRAMAK AZALTZEKO TAULA (21/2003 FA.- 6.1 c) artik.)

2018.eko EKITALDIKO AURREKONTUA

ORGANO ARDURADUNA 06 EUSKARA

Kapitulua	SARRERA ARRUNTAK	Capítulo	KAPITALEKO SARRERAK	Kapitulua	GASTU ARRUNTAK	Kapitulua	KAPITALEKO GASTUAK
I1 Zuzeneko Zergak		I6 Inbertsioen Besteren.		G1 Pertsonal Gastuak		G6 Inbertsio errealak	16.000,00
I2 Zeharkako Zergak		I7 Kapital-Transferentz.		G2 Ond. Arruntak erostea	10.017,80	G7 Kapital-Transferentz.	
I3 Tasak eta bestel. Sarrer.	52.204,29	I8 Finantza-Aktiboak		G3 Finantza Gastuak		G8 Finantza-Aktiboak	
I4 Transferentzia arruntak		I9 Finantza-Pasiboak		G4 Transferentzia arruntak		G9 Finantza-Pasiboak	
I5 Ondare-Sarrerak				G5 Kreditu Globala			
GUZTIRA	52.204,29	GUZTIRA	0,00	GUZTIRA	10.017,80	GUZTIRA	16.000,00

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
		Irakasle kop. Gelak		9.800,00
Ikasleak euskaltegia erakartzea	Publizitate eraginkorraren bidez Euskaltegiaren eskaintza ezagutzera ematea.	Ordu kop. Diptikoak	8.000	5.600,00
Euskaltegia behar duen material bibliografikoaz hornitzea	Prentsa eta aldizkariak			1.000,00
Ikasleei euskarazko jarduera praktikoa eta erakargarriak eskaintzea	Kultur ekintzak, tailerrak eta antzekoak	Jarduerak	8	2.000,00
Euskaltegiko funtzionamendu gastuak eta inbertsioak	Altzarien konponketa			50,00
	Gastu ez inbertariagarriak			1.000,00
	Material berezia			150,00

PROGRAMA FUNTZIONALA: **F33520** . - Jarraipena

HELBURUAK	EKINTZAK	ADIERAZLEAK	KOPURUA	EKINTZAKO GASTUAK
↳ Baliabide materialak zuzkitzea, zerbitzuak behar bezala funtziona dezan.	↳ Ekipamenduaren mantenimendua	Ekipoa	1	<u>217,80</u>
	↳ Ekipamendua erostea.	Arbel digitala	2	<u>16.000,00</u>